

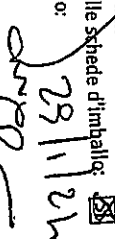


ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
País: España

Nº albarán: 80598880
Fecha Exp: 24.01.2024
Fecha rec: 2000
Rec date: 2000
Transportista/Carrier: Transport number:351069
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 3166LJR
Pais: 3166LJR
Razón social: HROB3431
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Punto de descarga:
Unloading point:
Puerto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Envase Delivered	Recibida Received		Referencia	Referencia						
M0143311	CM 2510310463 180 359356 5013226114 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 50 Quantità effettiva: 50 Tipo Imballaggio: 2 Quantità imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 28/1/24 Firma: 	50		PZA	TBA-501494	TBA-501711	012	361031	25	550004700501		
Peso netto total : 397,000 Total net weight:				Peso bruto total : 582,800 Total brut weight:				Nº total de palets o contenedores: 002 Total Nb of pallets or containers:		002		

Observaciones: El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Comments: Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.
A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER
Fagor Ederlan S. Coop.

3

Formulario para el transportista

Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

Nº de embarque

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fodor Ederlan Kuop.E.
Torredaso Fasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ECF-262.751.2

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transitaire (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)
NEOVIA LOGISTICA 166 LJR
IBERIA, S.L.
CIF: B-10623627
C/ Doctor Castelo, Núm. 44
28009 MADRID

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Magna PT SpA
Via del Cklamini
70026 Modugno Bari
Italia

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance
Fecha / Date
Firma / Signature

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Fecha / Date
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Modugno Bari
Italia

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours
Arrasate 24-01-24
(E)

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

34 Cont. Piezas Auto

9486

Número N.U.
Numéro NU
UN Number

Nombre: ver capilla 13
Nom voir 13
Name see 13

Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number

Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group

(ADP)
(ADP)
(ADP)

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges

Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges

Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties

Otros gastos
Autres frais
Other charges

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etablie à
Established in
Arrasate

22 NEOVIA LOGISTICA

23 S.O.NED BY ROMAN MARTICORENA

IBERIA, S.L.

Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender
F. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

CIF: B-10623627
C/ Doctor Castelo, Núm. 44
28009 MADRID

Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via del Cklamini, 70026 Modugno (BA)

29 GEN 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

ADP
En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la sección 17, las disposiciones de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 2, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from Class 1 and 2, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

12049

R0598674

Las secciones con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées en lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Atención: los datos de responsabilidad del remitente
Attention: sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed by the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22